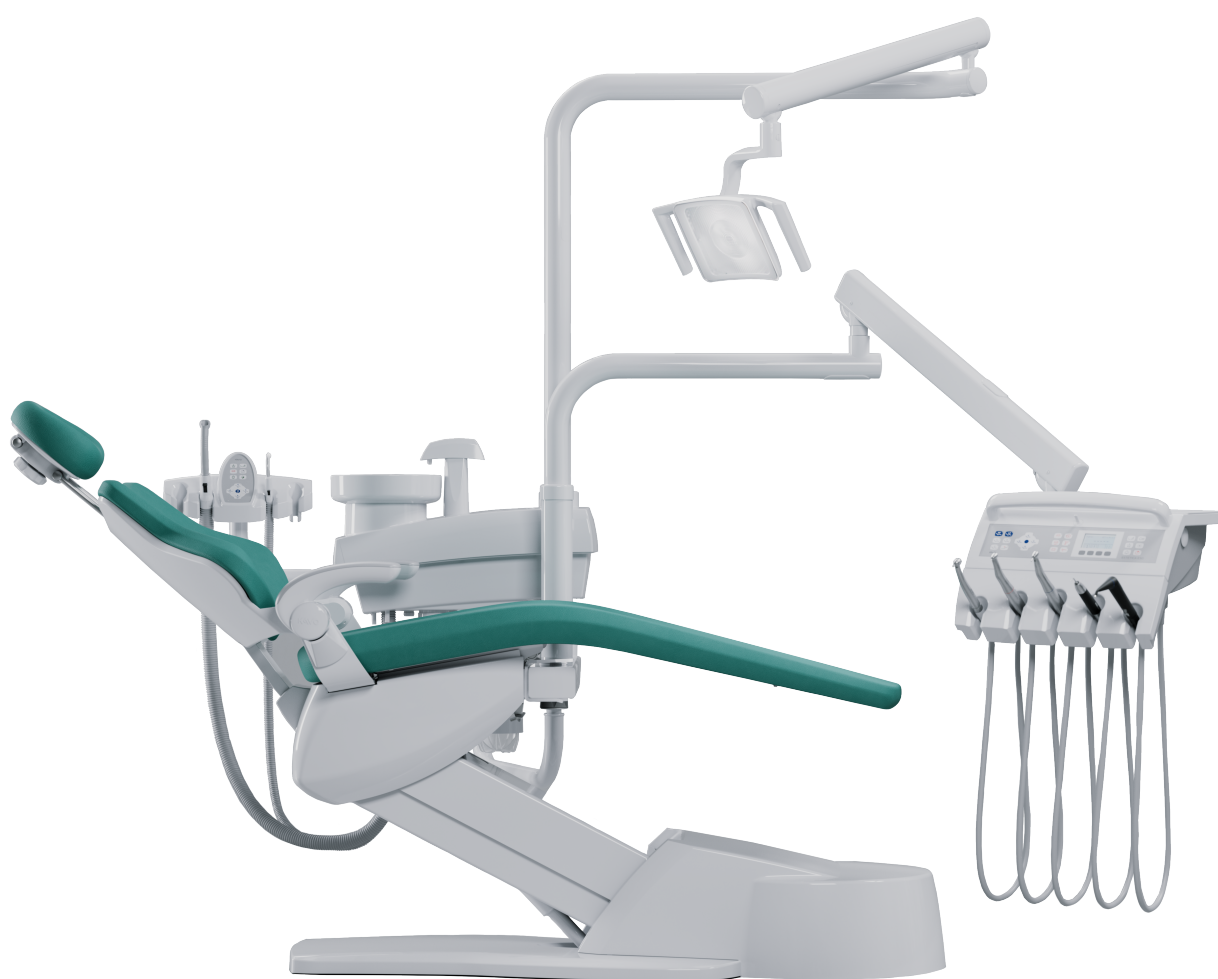


Návod k péči

ESTETICA E30



Prodej:

KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
88400 Biberach
Německo
Tel. +49 7351 56-0
Fax +49 7351 56-1488

Výrobce:

KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
88400 Biberach
Německo
www.kavo.com



Obsah

1 Pokyny pro uživatele.....	4
2 Bezpečnost.....	6
2.1 Nebezpečí infekce	6
2.2 Nebezpečí újmy na zdraví	6
2.3 Věcné škody	6
3 Postup preparace k opětovnému použití podle normy EN ISO 17664-1/17664-2	7
3.1 Poznámky	7
3.2 Všeobecný návod k preparaci dentální soupravy KaVo k opětovnému použití.....	8
3.2.1 Přehled preparace k opětovnému použití	10
3.3 Preparace povrchů dentální soupravy / podušky k opětovnému použití	11
3.4 Preparace pracoviště lékaře k opětovnému použití.....	12
3.4.1 Preparace rukojeti a odkládací podušky/protiskluzové podložky.....	12
3.4.2 Preparace držáku nástrojů stolu.....	13
3.4.3 Preparace otočného ramena S stolu k opětovnému použití	13
3.4.4 Úprava násadce se třemi a více funkcemi na opětovné použití	14
3.4.5 Preparace multifunkční stříkačky Minilight 3F/G3F k opětovnému použití.....	19
3.4.6 Úprava hadic nástrojů na opětovné použití.....	20
3.4.7 Údržba filtru zpětného vzduchu turbíny	20
3.4.8 Preparace k opětovnému použití – KaVo Piezo Scaler	21
3.5 Preparace pracoviště asistentky k opětovnému použití	21
3.5.1 Preparace držáku nástrojů	21
3.5.2 Preparace připojovacího kusu sací hadice k opětovnému použití	21
3.5.3 Preparace síťových vložek sacích hadic k opětovnému použití	22
3.6 Preparace části pro pacienta k opětovnému použití	22
3.6.1 Preparace pohárku k opětovnému použití	22
3.6.2 Preparace podložky a plniče pohárku.....	23
3.6.3 Preparace plivátka k opětovnému použití	23
3.7 Ruční hygienické funkce systému přívodu vody	24
3.7.1 Ruční intenzivní dekontaminace	25
3.8 Preparace odsávacího systému	26
3.8.1 Čištění a dezinfekce odsávacího systému se sacími hadicemi	26
4 Výměna a kontrola dezinfekčního prostředku	28
4.1 Doplnění přípravku KaVo OXYGENAL 6 při použití láhve na vodu	28
4.1.1 Plnění lahve pro intenzivní dekontaminaci	30
4.2 Kontrola koncentrace přípravku OXYGENAL 6.....	30

1 Pokyny pro uživatele

Navádění uživatele



UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením do provozu si přečtěte tento návod, aby bylo zabráněno chybné obsluze a poškození. Dodržujte návod k použití jednotky pro ošetření.

Věnujte pozornost také příslušnému videu o hygieně na webových stránkách KaVo. Použijte QR kód nebo tento odkaz:
<https://www.kavo.com/de/hygienevideos>

Všeobecné značky a symboly

	Značka CE (Communauté Européenne). Výrobek s touto značkou odpovídá požadavkům příslušných nařízení EU.
	Výzva k akci
	Důležitá informace pro obsluhu a techniky
	Viz kapitola Pokyny pro uživatele/Stupně nebezpečí
	Možnost termodezinfekce
	Parametry sterilizace - Autoklávy s procesem dynamického odstraňování pomocí vzduchu (předvakuum): – 3 minuty při 135 °C (275 °F) – Doba vysoušení 16 min. - Autoklávy s procesem gravitačního vytlačování: – 10 minut při 135 °C (275 °F) – Doba vysoušení 30 min.
	Dbejte na datum trvanlivosti
	Výrobní šarže
	Jazyk originálu: němčina

Servis



Technický servis KaVo

S technickými dotazy nebo reklamacemi se obračejte na technický servis KaVo:
+49 (0) 7351 56-1000
service.dentaleinheiten@kavo.com nebo service.dentalunits@kavo.com

V případě dotazů uvádějte vždy sériové číslo výrobku! Další informace naleznete na stránce: www.kavo.com

Cílová skupina

Tento návod k použití je určen pro odborný zdravotnický personál, zejména pro zubaře, zubařky a personál ordinace.

Stupně nebezpečí

Aby nedocházelo k poškození zdraví osob a věcným škodám, musí být respektována varovná a bezpečnostní upozornění a pokyny v tomto dokumentu. Varovná upozornění jsou označena následovně:



NEBEZPEČÍ

V situacích, které – pokud jim nebude zabráněno – povedou bezprostředně ke smrtelným nebo těžkým úrazům.



VAROVÁNÍ

V situacích, které – pokud jim nebude zabráněno – mohou vést ke smrtelným nebo těžkým úrazům.



OPATRŇ

V situacích, které – pokud jim nebude zabráněno – mohou vést ke středně těžkým nebo lehkým úrazům.

POZOR

V situacích, které – pokud jim nebude zabráněno – mohou vést ke vzniku věcných škod.

2 Bezpečnost

2.1 Nebezpečí infekce

Kontaminovanými lékařskými výrobky mohou být infikováni pacienti, uživatelé nebo jiné osoby.

Choroboplodné zárodky mohou vyvolat infekce.

2.2 Nebezpečí újmy na zdraví

Horké těleso ventilu může způsobit poranění.

Čistící prostředky mohou způsobit poranění.

Při čištění dentální soupravy může dojít k poranění.

Nesprávná dekontaminační kapalina nebo nadměrné dávkování mohou způsobit újmu na zdraví.

2.3 Věcné škody

Nesprávná dezinfekce/preparace k opětovnému použití může mít za následek věcné škody.

Nesprávná sterilizace může způsobit kontaktní korozi a věcné škody.

Textilie pouštějící barvu mohou vést k trvalému zbarvení, které již nelze odstranit.

Unikající voda vystupující při stisknutí tlačítka „Plnění pohárku“ nebo „Výplachování misky“ může způsobit věcné škody.

3 Postup preparace k opětovnému použití podle normy EN ISO 17664-1/17664-2

3.1 Poznámky

Příprava na opětovné použití sestává v zásadě z těchto kroků:

- Čištění a dezinfekce (ruční nebo automatické)
- Sterilizace



UPOZORNĚNÍ

Respektujte hygienické požadavky specifikované v národních předpisech, např. směrnice RKI.



⚠ OPATRNĚ

Nebezpečí úrazu při čištění jednotky pro ošetření.

Nedostatečné proškolení úklidového personálu a chybějící příprava jednotky pro ošetření mohou mít za následek úraz úklidového personálu.

- ▶ Pobyt v ošetřovně by měl být povolen jen vyškolenému odbornému personálu a zaškolenému úklidovému personálu.
- ▶ Nastavte polohu křesla pro čištění a přístroj vypněte.



⚠ OPATRNĚ

Ohrožení zdraví a věcné škody v důsledku chybné sterilizace.

Nebezpečí infekce u personálu obsluhy i u pacienta. Poškození sterilovaného předmětu

- ▶ Nesterilizujte horkým vzduchem, studenou chemickou sterilizací ani etylenoxidem.



⚠ OPATRNĚ

Ohrožení zdraví a věcné škody v důsledku nedodržení ošetřovacích opatření.

Nebezpečí infekce u personálu obsluhy i u pacienta. Poškození výrobku.

- ▶ Dodržujte ošetřovací opatření.



⚠ OPATRNĚ

Práce s čisticími, dekontaminačními a dezinfekčními prostředky vyžaduje určitou opatrnost.

Při manipulaci s čisticími, dekontaminačními a dezinfekčními prostředky hrozí nebezpečí úrazu.

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte pokyny uvedené na etiketě lahvičky a v bezpečnostním listu.
- ▶ Při používání těchto prostředků používejte osobní ochranné vybavení.

POZOR

Poškození výrobku vlivem nesprávné dezinfekce.

Poruchy funkce.

- ▶ Dezinfekční prostředek používejte v souladu s údaji výrobce.
- ▶ Neprovádějte žádnou dezinfekci oškrábáním, dezinfekci provádějte pouze setřením.
- ▶ Výrobek ani jeho části neponořujte do kapalin.
- ▶ Vylité čisticí a dezinfekční prostředky ihned setřete.

**UPOZORNĚNÍ**

Metody úpravy nástrojů a motorů na opětovné použití jsou popsány v samostatných návodech k použití, které jsou přiloženy v obalech nástrojů a motorů.

**UPOZORNĚNÍ**

Během kontroly po úpravě na opětovné použití se musí dodržovat hygienické požadavky (sterilita). Jestliže jsou patrné praskliny a výrazné změny na povrchu, díly musí zkontrolovat servis.

3.2 Všeobecný návod k preparaci dentální soupravy KaVo k opětovnému použití

Všeobecný návod k přípravě na opětovné použití respektujte vždy. Podrobný návod k přípravě na opětovné použití specificky podle produktů je popsán v příloze.

Ochranná opatření	▶ K minimalizaci nebezpečí infekce při preparaci na opětovné použití vždy noste ochranné vybavení (například ochranné rukavice). ▶ Při manipulaci s čisticími, dekontaminačními a dezinfekčními prostředky používejte osobní ochranné vybavení, abyste tyto prostředky používali bezpečně a předešli újmě na zdraví.
V místě použití	▶ Povrchové znečištění odstraňte jednorázovou/papírovou utěrkou.
Uchovávání a přeprava	Společnost KaVo doporučuje provést preparaci na opětovné použití co nejdříve po použití.
Příprava čištění	▶ Respektujte návod k preparaci na opětovné použití specifický pro daný produkt. Všeobecně: příprava před čištěním (demontáž a předběžné čištění) musí být vždy provedeny bez ohledu na následný proces čištění (ruční/strojní) a přípravu na opětovné použití.
Čištění: ruční	Vybavení: ▪ Kartáč nebo ubrousky CaviWipes ▪ Pitná voda 30 °C ± 5 °C ▶ Znečištěný povrch vyčistěte podle pokynů výrobce ubrousků CaviWipes nebo pod tekoucí vodou kartáčem
Čištění: automatické	KaVo doporučuje provádět tepelnou dezinfekci termodezinfektory podle normy EN ISO 15883-1, které jsou provozovány s alkalickými čisticími prostředky. Vyhodnocení byla prováděna v termodezinfektoru Miele programem VARIO-TD s čisticím prostředkem neodisher MediClean a neutralizačním prostředkem neodisher Z. ▶ Nastavení programu a čisticí a dezinfekční prostředky určené k použití jsou popsány v návodu k použití termodezinfektoru. ▶ Aby nedošlo ke zhoršení kvality lékařského výrobku KaVo, zajistěte, aby byl lékařský výrobek po skončení cyklu uvnitř i vně suchý. Poté o výrobek pečujte podle specifických pokynů k péči o výrobek.



Dezinfekce: ruční	▶ Dezinfekci provádějte pouze stíráním, nepoužívejte dezinfekční postřik ani dezinfekční lázně. ▶ Všechny povrchy otřete měkkou utěrkou a schválenými dezinfekčními prostředky. Na základě snášlivosti materiálu doporučuje KaVo následující výrobky. Mikrobiologickou účinnost musí zajistit výrobce dezinfekčního prostředku. ▪ Rozsah použití podle návodu k použití, který je k dispozici od výrobce, a podle národních předpisů. ▪ Respektujte bezpečnostní záznamy. Není-li popsáno jinak, lze schválené dezinfekční prostředky použít k ruční dezinfekci setřením celé dentální soupravy KaVo. Schválené dezinfekční prostředky: ▪ Metrex Cavicide/CaviWipes ▪ Dürr FD 322 ▪ Schülke mikrozid AF
Dezinfekce: automatická 	KaVo doporučuje provádět tepelnou dezinfekci termodezinfektory podle normy EN ISO 15883-1, které jsou provozovány s alkalickými čisticími prostředky. Vyhodnocení byla prováděna v termodezinfektoru Miele programem VARIO-TD s čisticím prostředkem neodisher MediClean a neutralizačním prostředkem neodisher Z. ▶ Nastavení programu a čisticí a dezinfekční prostředky určené k použití jsou popsány v návodu k použití termodezinfektoru. ▶ Aby nedošlo ke zhoršení kvality lékařského výrobku KaVo, zajistěte, aby byl lékařský výrobek po skončení cyklu uvnitř i vně suchý. Poté o výrobek pečujte podle specifických pokynů k péči o výrobek.
Sušení: ruční	▶ Zajistěte suchý, čistý a nekontaminovaný stlačený vzduch podle normy ISO 7494-2. ▶ Ofukujte stlačeným vzduchem směrem ven a vyfukujte směrem dovnitř, dokud nezmizí všechny kapky vody.
Sušení: automatické	Automatické sušení je zpravidla součástí cyklu čištění/dezinfekce termodezinfektoru a teplota by neměla překračovat 95 °C.
Údržba	▶ Poškozené výrobky vyřadte.
Kontrola a zkouška funkčnosti	▶ Provedte vizuální kontrolu poškození a opotřebení přístroje. ▶ Pravidelně kontrolujte funkci výrobků.
Balení	▶ Používejte normovaný balicí materiál. Uzávěr by neměl být pod napětím. ▶ K zajištění sterility používejte balení na sterilní produkty.
Sterilizace 	Všechny sterilizovatelné výrobky mají teplotní odolnost do max. 138 °C. Z následujících sterilizačních procesů si lze vybrat vhodný proces (podle autoklávu, který je k dispozici): ▪ Autokláv s trojnásobným předvakuum: - min. 3 minuty při 134 °C -1 °C/ +4 °C (273 °F -1,6 °F/ +7,4 °F) ▪ Autokláv s gravitačním metodou: - min. 10 minut při 134 °C -1 °C/ +4 °C (273 °F -1,6 °F/ +7,4 °F)

	► Použití podle návodu k použití od výrobce.
Skladování	► Upravené výrobky je třeba skladovat chráněné před prachem, v suché, tmavé a chladné místnosti, pokud možno s nízkou mikrobiologickou kontaminací. ► Dodržujte datum trvanlivosti sterilizovaného materiálu.
Čisticí/dezinfekční prostředek	K zajištění bezpečnosti výrobku a zachování jeho kvality se nesmí upustit od používání následujících výrobků: ▪ OXYGENAL 6 na trvalou a intenzivní dekontaminaci vody pro pacienty v kombinaci s vodním blokem DVGW a lahví na vodu DVGW. ▪ DEKASEPTOL Gel k čištění a dezinfekci odsávacího systému.

3.2.1 Přehled preparace k opětovnému použití

POZOR

Chybná příprava na opětovné použití

Věcné škody

- Respektujte obsah tabulek. Strojně dezinfikujte a tepelně sterilizujte pouze schválené komponenty.

Produkt preparace k opětovnému použití/ lékařské výrobky	Čištění ručně	Čištění automat icky	Dezinfekce ručně	Dezinfekce automat icky	Sterilizace automat icky
Povrchy					
Tělo soupravy	X		X		
Poduška	X		X		
Bílá rukojeť	X		X		
Šedá rukojeť	X	X	X	X	X
Svítlidlo	X		X		
Pracoviště lékaře					
Rukojeť stolu TM/ prohlubeň rukojeti stolu S	X		X		
Pouzdro násadce se třemi funkcemi	X		X		X
Kanyla – násadec se třemi funkcemi	X	X	X	X	X
Odkládací poduška/ protiskluzová podložka	X	X	X	X	X
Držák zubařských nástrojů	X		X		
Otočné rameno S stolu	X		X		
Hadice nástrojů	X		X		
Pracoviště asistentky					
Připojovací kusy odsávací hadice	X	X	X	X	
Sací hadice zvenčí	X		X		
Část pacienta					
Podložka pohárku	X		X		
Plnění pohárku	X		X		

Produkt preparace k opětovnému použití/ lékařské výrobky	Čištění ručně	Čištění automaticky	Dezinfekce ručně	Dezinfekce automaticky	Sterilizace automaticky
Plnění pohárku (otočné plivátko)	X	X	X	X	
Porcelánové plivátko	X	X	X	X	

3.3 Preparace povrchů dentální soupravy / podušky k opětovnému použití

Polohování křesla k čištění

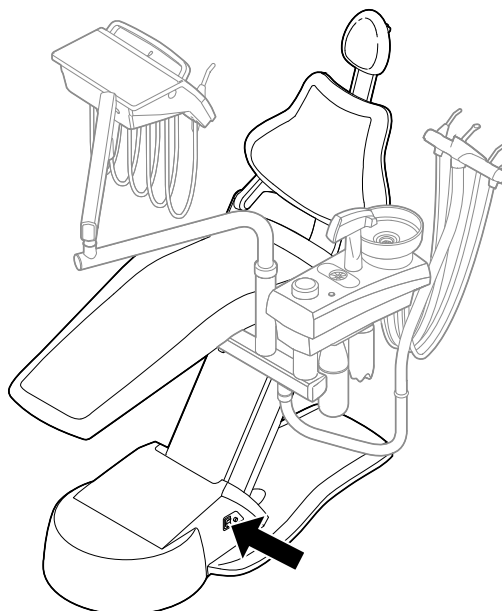
- Opěradlo zad nastavte do svislé polohy a vyjedte křeslem nahoru.

Viz také

Návod k použití ESTETICA E30

Vypnutí přístroje

- Vypněte hlavní vypínač přístroje.



Čištění a dezinfekce povrchů dentální soupravy / podušky

POZOR

Textilie pouštějící barvu

Textilie pouštějící barvu mohou vést k trvalému zbarvení, které již nelze odstranit.

- Zbarvení ihned odstraňte vodou a poté dezinfekcí setřením.
- Povrchy a podušky umyjte měkkou utěrkou a čistou vodou a povrchy dezinfikujte dezinfekčním prostředkem vhodným k dezinfekci setřením.

POZOR

Věcné škody způsobené dezinfekcí ostříkáním.

Dezinfekční prostředek proniká do rýh a rozpouští lak.

- Neprovádějte žádnou dezinfekci ostříkáním.
- Provádějte pouze dezinfekci otíráním.

Čištění a dezinfekce povrchu nožního spouštěče

POZOR

Věcné škody v důsledku chybného použití vody.

Poškození nožního spouštěče.

- Nožní spouštěč nesmí být při čištění pokládán do vody ani držen pod tekoucí vodu.
- Při otírání vlhkou utěrkou se nedotýkejte kontaktů nabíjecí zdířky.
- Pouze otírejte, neostříkujte.



3.4 Preparace pracoviště lékaře k opětovnému použití

3.4.1 Preparace rukojeti a odkládací podušky/protiskluzové podložky



UPOZORNĚNÍ

Rukojeť stolu TM není snímací.

Čištění a dezinfekce rukojeti TM stolu / prohlubně rukojeti S stolu

- Rukojeť (stůl TM) / prohlubeň rukojeti (stůl S) očistěte měkkou utěrkou a vodou a dezinfikujte otřením dezinfekčním prostředkem na povrchy.

Čištění, dezinfekce a sterilizace odkládací podušky/protiskluzové podložky

- Odkládací podušku/protiskluzovou podložku dezinfikujte a sterilizujte tepelně.



3.4.2 Preparace držáku nástrojů stolu TM

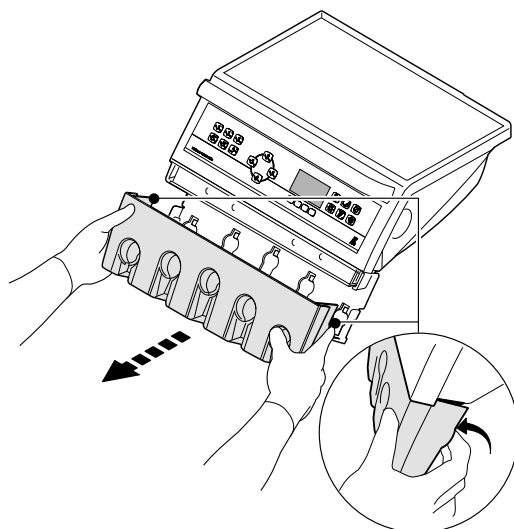
Čištění a dezinfekce držáku nástrojů

POZOR

Věcné škody v důsledku tepelné dezinfekce.

Poškození držáku nástrojů.

- ▶ Držák nástrojů nesterilizujte.
- ▶ Vytáhněte západky rovnoměrně směrem ven a držák nástrojů opatrně sejměte.



- ▶ Držák nástrojů vyčistěte pod tekoucí vodou.
- ▶ Držák nástrojů dezinfikujte setřením.

Sterilizace držáku nástrojů

POZOR

Věcné škody v důsledku sterilizace.

Poškození držáku nástrojů.

- ▶ Držák nástrojů nesterilizujte.



UPOZORNĚNÍ

Držák nástrojů lze pro lepší čištění sejmout.

3.4.3 Preparace otočného ramena S stolu k opětovnému použití



UPOZORNĚNÍ

Otočné rameno stolu S (Č. mat. 1.007.4756) lze k lepšímu vyčištění sejmout.

Čištění a dezinfekce otočného ramena S stolu

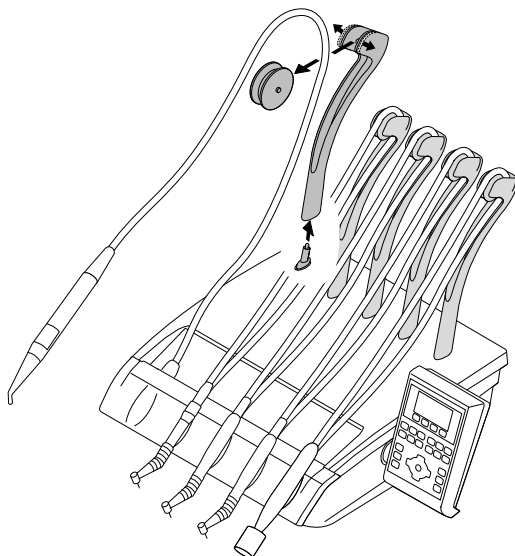
POZOR

Věcné škody v důsledku tepelné dezinfekce.

Poškození otočného ramena.

- ▶ Otočné rameno S stolu nedezinfikujte teplem.
- ▶ Sejměte nástroje z hadic.

- Vymějte kladku z otočného ramena.



- Otočné rameno stáhněte směrem nahoru.
- Otočné rameno a kladku vyčistěte pod tekoucí vodou.
- Otočné rameno S stolu dezinfikujte setřením.

Sterilizace otočného ramena S stolu

POZOR

Věcné škody v důsledku sterilizace.

Poškození otočného ramena.

- Otočné rameno S stolu nesterilizujte

3.4.4 Úprava násadce se třemi a více funkcemi na opětovné použití



UPOZORNĚNÍ

Po sterilizaci namažte těsnicí O kroužky pouzder rukojetí lehce silikonovým tukem (**Č. mat. 1.000.6403**). Po výměně kanyly musíte před zahájením ošetření profouknout vzduchový kanál, aby byl při ošetřování zajištěn výstup suchého vzduchu.

Příprava v místě použití



VAROVÁNÍ

Nebezpečí vycházející z kontaminovaných výrobků.

Kontaminovanými lékařskými výrobky mohou být infikováni pacienti, uživatelé nebo jiné osoby.

- Učiňte vhodná opatření na ochranu osob.



OPATRNĚ

Nebezpečí úrazu v důsledku horkého tělesa ventilu (topné články, vysokotlaká kontrolka).

Nebezpečí popálení.

- Vypněte hlavní vypínač přístroje.
- Po delším používání nechte násadec nejprve vychladnout.

POZOR

Lékařský výrobek nikdy nedezinfikujte přípravky s obsahem chloridů.

Poruchy funkce a věcné škody.

► Dezinfikujte pouze v termodezinfektoru nebo ručně.

- K minimalizaci nebezpečí infekce při přípravě na opětovné použití vždy noste ochranné rukavice.
- Lékařský výrobek upravujte k opětovnému použití bezprostředně po ošetření.
- Hrubé nečistoty ihned odstraňte.
- Před přepravou dezinfikujte lékařský výrobek setřením.
- Z lékařského výrobku odeberte kanylu.
- Nevkládejte ho do roztoků apod.

Demontáž

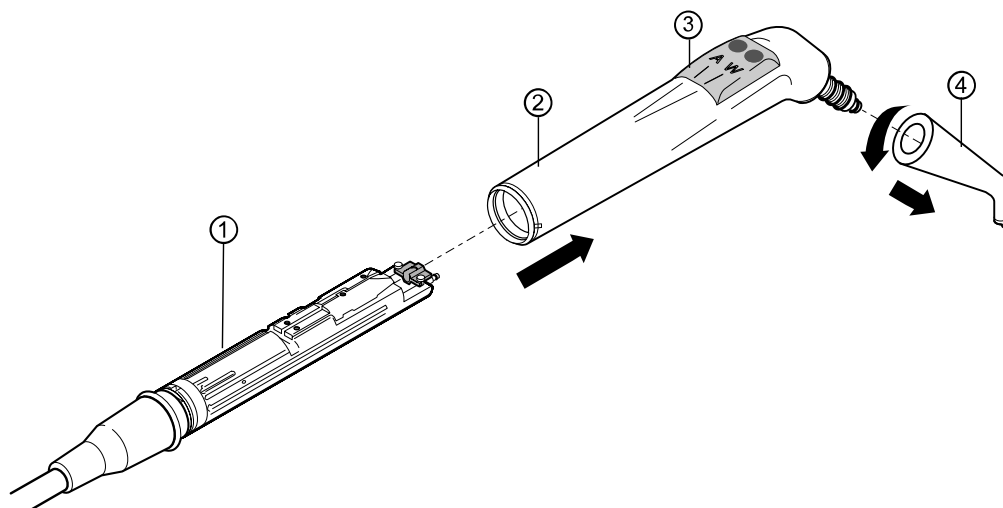


VAROVÁNÍ

Neúplná preparace k opětovnému použití.

Kontaminovanými lékařskými výrobky mohou být infikováni pacienti, uživatelé nebo jiné osoby.

- Aby byla zajištěna úplná preparace všech dílů k opětovnému použití, před preparací k opětovnému použití demontujte lékařský výrobek.
- Třífunkční nebo víceúčelový násadec držte za pouzdro rukojeti ② a lehkým otáčením sejmete kanylu ④.
- Stáhněte pouzdro rukojeti ② z tělesa ventilu ①.
- V případě potřeby demontujte díl s tlačítky ③ z pouzdra rukojeti ②.



- Těleso ventilu ① bez pouzdra rukojeti ② a kanyly ④ zasuněte do prostředních držáků hygienického centra.

Viz také: kapitola Automatické programy čištění

Ruční příprava na opětovné použití



UPOZORNĚNÍ

K ruční přípravě na opětovné použití jsou třeba adaptéry. Adaptér objednejte samostatně. Adaptér ruční 3F/MF (Č. mat. 3.005.7780)

POZOR

Lékařský výrobek nikdy nepřipravujte na opětovné použití v ultrazvukovém přístroji.

Poruchy funkce a věcné škody.

- ▶ Na opětovné použití připravujte pouze v termodezinfektoru nebo ručně.

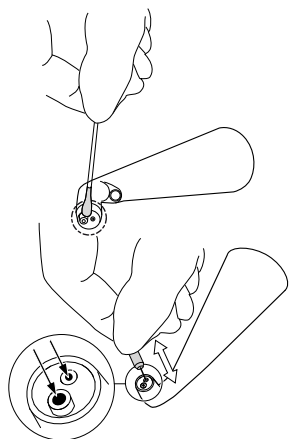
POZOR

Věcné škody v důsledku použití příliš dlouhé jehly k čištění trysek

Poškození vnitřních hadic kanyly

- ▶ Při čištění výstupních otvorů médií používejte krátkou jehlu na čištění kanyl (Č. mat. 0.410.0921).

Ruční čištění



- ▶ Znečištění na špičce kanyly opatrně setřete měkkou vatovou tyčinkou nebo měkkou utěrkou a vodou.
- ▶ Znečištění ve výstupních otvorech médií opatrně odstraňte krátkou jehlou na čištění trysek.

Ruční čištění a ruční dezinfekce pouzdra rukojeti

- CaviWipes a CaviCide od společnosti Metrex

Vyhodnocení účinnosti a kompatibility materiálů byla provedena s čistícími a dezinfekčními ubrousky CaviWipes od společnosti Metrex.

Ruční čištění vnějších povrchů

- ▶ Vnější plochy lékařského výrobku důkladně setřete čistícím a dezinfekčním ubrouskem CaviWipes, aby se tak odstranily všechny viditelné usazeniny a nánosy.
- ▶ Vnější plochy lékařského výrobku důkladně setřete čistícím a dezinfekčním ubrouskem CaviWipes, aby se tak odstranily všechny neviditelné, přetrvávající nečistoty.

Ruční dezinfekce vnějších povrchů

- ▶ Závěrem setřete vnější plochy lékařského výrobku třetím čistícím a dezinfekčním ubrouskem CaviWipes a podle údajů výrobce dezinfekčního prostředku nechte prostředek působit (3 min.).



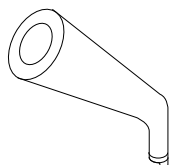
UPOZORNĚNÍ

Čištění a údržba spojky.

K udržení bezporuchového provozu se doporučuje každých půl roku vyčistit drážky na těsnicí O kroužky.

- ▶ K tomu vyjměte všechny těsnicí O kroužky ze spojek a jejich drážky vyčistěte vlhkou bavlněnou utěrkou, ze které se neuvolňují vlákna, odstraňte ulpívající částičky a zbytky vápenatých usazenin.
- ▶ Není-li připojení k nástroji těsné, vyměňte všechny těsnicí O kroužky.

Ruční čištění a také dezinfekce vnitřních a vnějších povrchů kanyly



Ruční předčištění

- ▶ Lékařský výrobek proplachujte 20 sekund vodou a poté do něj nastříkejte přípravek KaVo CLEANspray. Doba působení: 5 minut.

Ruční čištění

Potřebné příslušenství:

- Voda z vodovodu (pitná voda)
- Kartáček, např. středně tvrdý kartáček na zuby
- ▶ Lékařský výrobek okartáčujte pod tekoucí pitnou vodou po dobu nejméně 10 sekund.

Čištění prostředkem KaVo CLEANspray (uvnitř i vně)

Čištění vnitřních povrchů provádějte bez fixace proteinů prostředkem CLEANspray a čištění vnějších povrchů utěrkou napuštěnou prostředkem CLEANspray:

- ▶ Na dózu přípravku CLEANspray nasadte vhodný adaptér (**Č. mat. 3.005.7780**).
- ▶ Kanylu proplachujte nejméně po dobu 3 × 2 sekundy (roztok musí viditelně vytékat).
- ▶ Povrch zubařského nástroje postříkejte prostředkem CLEANspray a zvlhčete tak celý jeho povrch.
- ▶ Čisticí prostředek nechejte působit 1 minutu.

Ruční dezinfekce



VAROVÁNÍ

Neúplná dezinfekce.

Kontaminovanými lékařskými výrobky mohou být infikováni pacienti, uživatelé nebo jiné osoby.

- ▶ Používejte takový proces dezinfekce, který je prokazatelně baktericidní, fungicidní a virucidní.
- ▶ Pokud použité dezinfekční prostředky / dezinfekční postupy nesplňují vlastnosti předepsané v národních předpisech, proveďte závěrem sterilizaci s popsanými parametry sterilizace.

Dezinfekce prostředkem WL-cid od společnosti Alpro (vnitřní + vnější)

Vnitřní dezinfekci proveďte prostředkem WL-cid a vnější dezinfekci utěrkou napuštěnou prostředkem WL-cid:

- ▶ Na dózu WL-cid nasadte vhodný adaptér.
- ▶ Kanylu proplachujte nejméně po dobu 2 × 3 sekundy (roztok musí viditelně vytékat).
- ▶ Povrch zubařského nástroje postříkejte prostředkem WL-cid a zvlhčete tak celý jeho povrch.
- ▶ Dezinfekční prostředek nechejte působit po dobu 5 minut.

Ruční sušení

K navazujícímu sušení vzduchových a vodních kanálů se používá KaVo DRYspray .

- ▶ Lékařský výrobek zakryjte sáčkem KaVo CLEANpac a nasadte ho na adaptér na ruční čištění 3F/MF – kanyla na stříkačku (**Č. mat. 3.005.7780**).
- ▶ Dózu držte svisle.
- ▶ Tlačítko spreje stiskněte nejméně na 3 sekundy.

Viz také:

Návod k použití – KaVo DRYspray

Strojová preparace kanyly k opětovnému použití



UPOZORNĚNÍ

Kanylu lze připravovat na opětovné použití strojově. Ke strojové přípravě na opětovné použití jsou třeba adaptéry. Adaptér objednejte samostatně. Adaptér stroj. 3F/MF (**Č. mat. 3.005.9024**)

POZOR

Lékařský výrobek nikdy nepřipravujte na opětovné použití v ultrazvukovém přístroji.

Poruchy funkce a věcné škody.

- ▶ Na opětovné použití připravujte pouze v termodezinfektoru nebo ručně.

Předčištění

Potřebné příslušenství:

- Voda z vodovodu (pitná voda)
- Kartáček, např. středně tvrdý kartáček na zuby
- ▶ Lékařský výrobek okartáčujte pod tekoucí pitnou vodou po dobu nejméně 10 sekund.

Strojové čištění a také dezinfekce vnitřních a vnějších povrchů



KaVo doporučuje termodezinfektory podle normy EN ISO 15883-1, provozované s alkalickými čisticími prostředky.

Vyhodnocení byla provedena v termodezinfektoru Miele programem "VARIO-TD" a mírně alkalickým čisticím prostředkem od společnosti Dr. Weigert.

KaVo navíc doporučuje používat oplachovací prostředek.

- ▶ Nastavení programu, čisticí a dezinfekční prostředky jsou popsány v návodu k použití termodezinfektoru.
- ▶ Není-li uvedeno jinak, úpravy a adaptace si najděte v návodu k použití termodezinfektoru.

Strojové sušení

Obvykle je proces sušení součástí čisticího programu termodezinfektoru.



UPOZORNĚNÍ

Dodržujte laskavě návod k použití termodezinfektoru.

- ▶ Aby nedošlo ke zhoršení kvality lékařského výrobku KaVo, zajistěte, aby byl lékařský výrobek po skončení cyklu uvnitř i vně suchý.
- ▶ Možné zbytky kapaliny odstraňte prostředkem KaVo DRYspray.

► **Viz také:**

3.4.4.3.3.1 Ruční sušení, Strana 18

Prostředky a systémy na ošetření – údržba**POZOR****Chybná péče.**

Výpadek funkce nebo věcné škody.

- K péči o lékařský výrobek nepoužívejte olej ani ošetřovací sprej.

- Těsnicí O kroužky v místě přechodu mezi objímkou rukojeti a kanylou ošetřete silikonovým tukem KaVo (**Č. mat. 1.000.6403**). Jako pomůcku použijte vatové tyčinky.

Balení**UPOZORNĚNÍ**

Sterilní obal musí být dostatečně velký na výrobek tak, aby nebyl obal napnutý. Obal na sterilní materiál musí splňovat platné normy ohledně kvality a použití a musí být vhodný pro použitou sterilizační metodu!

- Lékařské výrobky (kanylu a objímku rukojeti) zavařte jednotlivě do sterilizačního sáčku.

Sterilizace v parním sterilizátoru (autoklávu) dle normy EN 13060 / EN ISO 17665-1**POZOR****Kontaktní koroze způsobená vlhkostí.**

Poškození výrobku.

- Po sterilizačním cyklu ihned vyjměte výrobek z parního sterilizátoru.

POZOR**Věcné škody v důsledku přehřátí.**

Poškození objímky rukojeti.

- Po sterilizačním cyklu díly ihned vyjměte ze sterilizátoru.

135 °C



Lékařský výrobek má teplotní odolnost do max. 138 °C (280,4 °F).

- Sterilizace s trojnásobným předvakuum:
min. 3 minuty při 134 °C -1 °C/ +4 °C (273 °F -1,6 °F/ +7,4 °F)
- Použití podle návodu k použití od výrobce.

Skladování

Zpracované výrobky by měly být skladovány chráněné před prachem, v suché, tmavé a chladné místnosti, pokud možno s nízkou mikrobiologickou kontaminací.

**UPOZORNĚNÍ**

Dodržujte datum trvanlivosti sterilizovaného materiálu.

3.4.5 Preparace multifunkční stříkačky Minilight 3F/G3F k opětovnému použití

Viz také:

Návod k instalaci a použití víceúčelové stříkačky Minilight (www.luzzani.it)

Věnujte pozornost rozdílům schválených dezinfekčních prostředků!

3.4.6 Úprava hadic nástrojů na opětovné použití

- ▶ Hadice a spojky vyčistěte utěrkou a vodou.
- ▶ Poté ji dezinfikujte otíráním.

POZOR

Věcné škody způsobené dezinfekcí ostříkáváním.

Poškození hadic nástrojů.

- ▶ Hadice nástrojů nedezinfikujte postřikováním.
- ▶ Hadice nástrojů dezinfikujte setřením.

3.4.7 Údržba filtru zpětného vzduchu turbíny

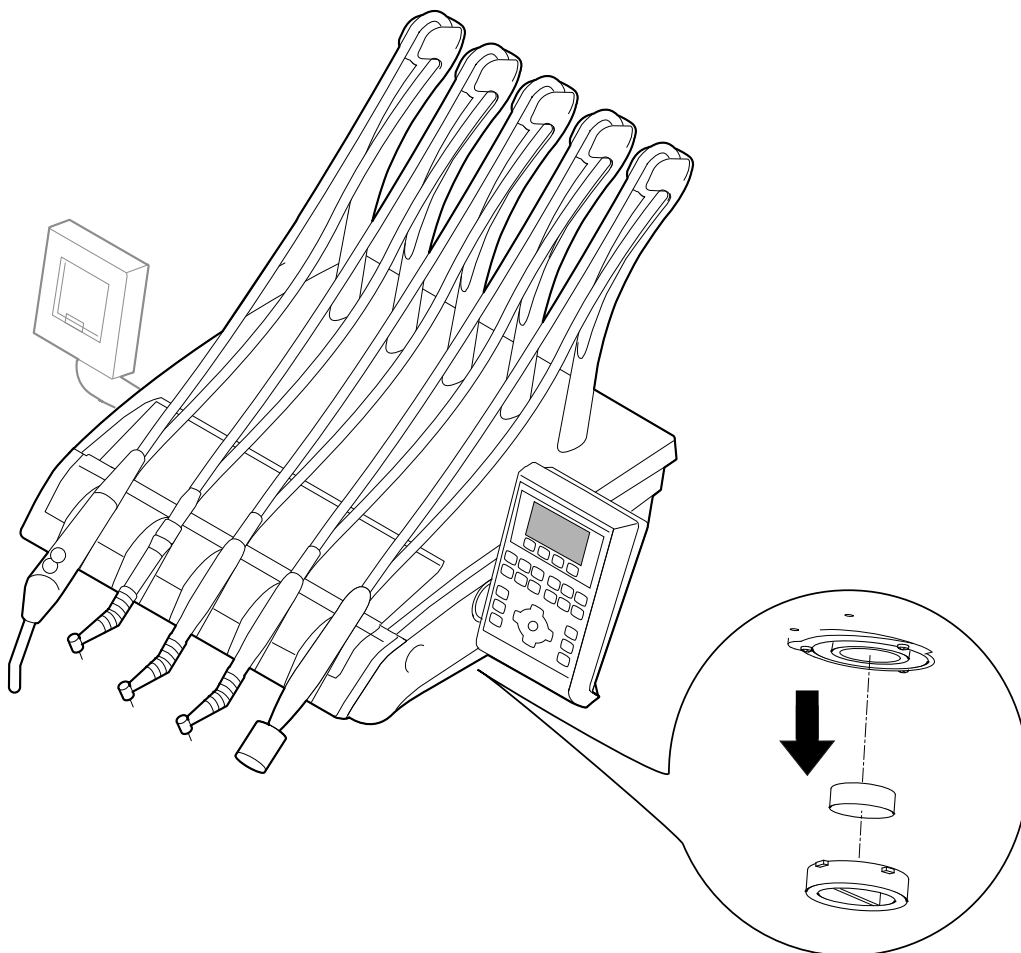
Čištění filtru zpětného vzduchu turbíny



UPOZORNĚNÍ

Záchytná nádoba na kapalinu musí být kontrolována každý týden.

- ▶ Pokud se ve filtru nachází kapalina, vyprázdněte ji a vyměňte těsnicí O-kroužky spojek MULTIflex.



- ▶ V případě potřeby vyměňte filtr zpětného vzduchu turbíny (**Č. mat. 0-200-3098**) a vyčistěte úchyt filtru.



UPOZORNĚNÍ

U pracoviště lékaře stolu varianty S se nachází ve stejné poloze filtr zpětného vzduchu turbíny.

3.4.8 Preparace k opětovnému použití – KaVo Piezo Scaler

Viz také:

Návod k použití Piezo Scaler

3.5 Preparace pracoviště asistentky k opětovnému použití

3.5.1 Preparace držáku nástrojů



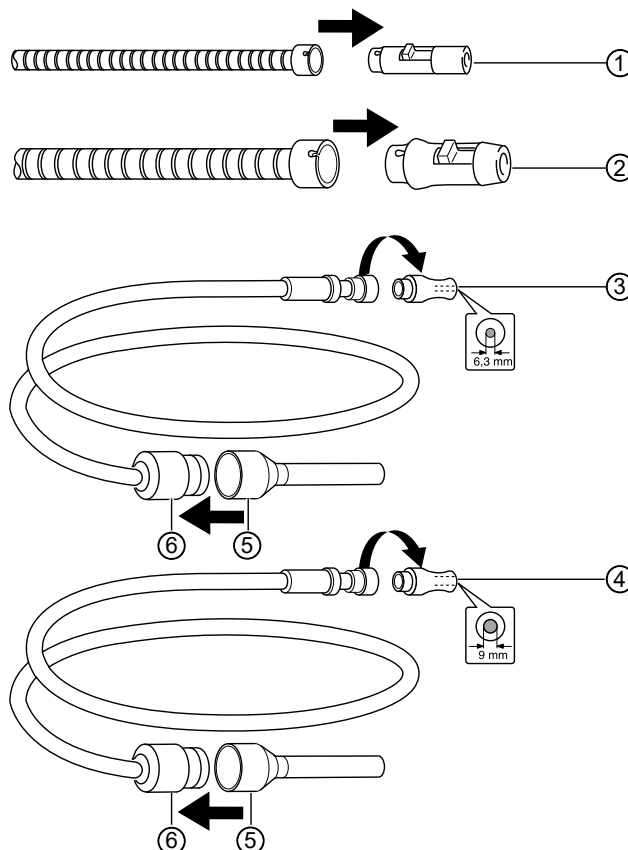
UPOZORNĚNÍ

Držák nástrojů nelze sejmout.

- ▶ Držák nástrojů dezinfikujte setřením.

3.5.2 Preparace připojovacího kusu sací hadice k opětovnému použití

- ▶ Stáhněte připojovací kusy ① a ② ze sacích hadic.
- ▶ Odšroubujte připojovací kusy ③ a ④ ze sacích hadic.



Čištění a dezinfekce připojovacího kusu

- ▶ Rozložené díly očistěte pod tekoucí vodou.
- ▶ Rozebrané připojovací kusy ① a ② dezinfikujte teplem po dobu nejméně 10 minut při teplotě 93 °C (celý cyklus cca 20 minut).
- ▶ Připojovací kusy ③ a ④ dezinfikujte dezinfekčním otřením.



UPOZORNĚNÍ

Připojovací kusy ③ a ④ nelze dezinfikovat tepelně.

Sterilizace připojovacího kusu sací hadice

POZOR

Věcné škody v důsledku sterilizace.

Připojovací kusy ① a ② nesterilizujte.



UPOZORNĚNÍ

Sací kanyly sterilizujte podle údajů výrobce.

- ▶ Připojovací kusy ③ a ④ sterilizujte.

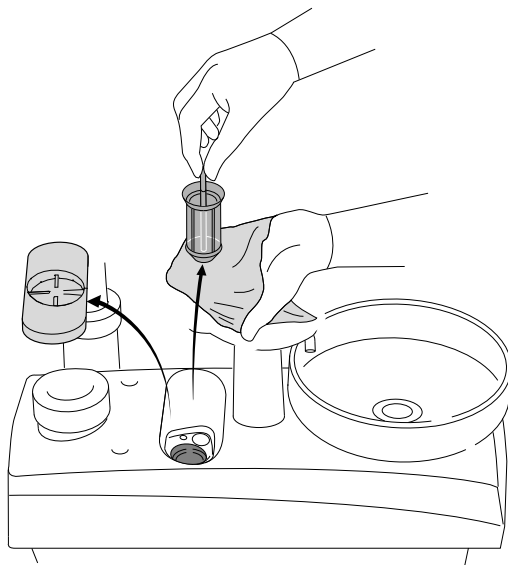
3.5.3 Preparace síťových vložek sacích hadic k opětovnému použití



UPOZORNĚNÍ

Síťové vložky kontrolujte denně a po chirurgických zákrocích. Síťové vložky (**Č. mat. 1.008.8636**) vyměňujte nejpozději při snížení sacího výkonu. Z hygienických důvodů nedoporučujeme čištění.

- ▶ Připojovací kus ⑤ stáhněte ze sací hadice.
- ▶ Síto ⑥ vyčistěte pod tekoucí vodou.
- ▶ Sací hadice vyjměte z odkladače.
 - ⇒ Jakmile odeberete sací hadice z odkladače, sací motor se automaticky rozběhne.
- ▶ Vytáhněte síťovou vložku z pouzdra.



- ▶ Přidržte utěrku pod držák sítka.
- ▶ V případě potřeby vložte do držáku novou síťovou vložku (**Č. mat. 1.008.8636**).
- ▶ Sací hadice otřete dezinfekčním prostředkem.

3.6 Preparace části pro pacienta k opětovnému použití

3.6.1 Preparace pohárku k opětovnému použití

- ▶ Připravte podle údajů výrobce.

3.6.2 Preparace podložky a plniče pohárku

POZOR

Voda v přístroji.

Věcná škoda v důsledku vystupující vody při stisknutí tlačítka "Plnič pohárku" nebo "Vyplachování misky".

- ▶ Než odstraníte plnič pohárku nebo plivátko, zajistěte, aby nástroj byl vypnutý.
- ▶ Před zapnutím přístroje zkontrolujte instalaci a správné umístění plniče pohárku, oodkládací podložky pohárku a plivátka.

Čištění a dezinfekce podložky pohárku a plnění pohárku



- ▶ Sejměte podložku pohárku (**Č. mat. 1.008.9291**).
- ▶ Vyčistěte podložku pohárku pod tekoucí vodou.
- ▶ Dezinfikujte plnění pohárku dezinfekčním otřením.

POZOR

Věcné škody v důsledku tepelné dezinfekce.

- ▶ Podložku a plnění pohárku nedezinfikujte tepelně.

Sterilizace podložky a plniče pohárku

POZOR

Věcné škody v důsledku sterilizace.

Poškození podložky pohárku a plnění pohárku.

- ▶ Plnění a podložku pohárku nesterilizujte.

3.6.3 Preparace plivátka k opětovnému použití

POZOR

Voda v přístroji.

Věcná škoda v důsledku vystupující vody při stisknutí tlačítka "Plnič pohárku" nebo "Vyplachování misky".

- ▶ Než odstraníte plnič pohárku nebo plivátko, zajistěte, aby nástroj byl vypnutý.
- ▶ Před zapnutím přístroje zkontrolujte instalaci a správné umístění plniče pohárku, oodkládací podložky pohárku a plivátka.

Čištění a dezinfekce plivátka

POZOR

Věcné škody při použití nevhodných čisticích prostředků.

Poškození

► Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem kyselin, písku a pěnicí prostředky.

- Do plivátka dejte dávku přípravku DEKASEPTOL Gel odpovídající jeho uzávěru a přípravek rozetřete po plivátku kartáčem.
- Gel nechte působit cca 5 minut.
- K dezinfekci nechte gel působit cca 15 minut.
- Po uplynutí doby působení stiskněte tlačítko plivátka.
- Plivátko důkladně vyčistěte kartáčem.
- K důkladnému vyčištění nebo tepelné dezinfekci otočte plivátko proti směru hodinových ručiček a sejměte ho.

Porcelánové plivátko lze dezinfikovat teplem.



3.7 Ruční hygienické funkce systému přívodu vody

⚠ OPATRNĚ

Poškození zdraví působením choroboplodných zárodků.

Nebezpečí infekce.

- Před prvním uvedením do provozu a po delším přerušení provozu (víkend, svátky, dovolená atd.) propláchněte resp. profoukněte veškerá vodní resp. vzduchová potrubí.
- Několikrát aktivujte plnění pohárku.
- Proveďte ruční intenzivní dekontaminaci.



UPOZORNĚNÍ

KaVo doporučuje proplachovat všechny vodovodní systémy na všech místech odběru bez nasazených nástrojů – například u stříkačky, turbíny, motoru, ultrazvukového přístroje Piezo Scaler na odstraňování zubního kamene a u plnění pohárku:

- na počátku pracovního dne (2 minuty)
- po každém pacientovi (po dobu 20 sekund)



UPOZORNĚNÍ

Hygienická funkce „Trvalá dekontaminace“ je k dispozici pouze se soupravou Vodní láhev.

Ošetřovací vodu, která se dostane do styku s pacientem (například na pohárku nebo na nástrojích) lze ručně dekontaminovat resp. podrobit ruční intenzivní dekontaminaci.

Funkce trvalé dekontaminace (se soupravou Vodní láhev a přidáním dekontaminačním prostředkem KaVo OXYGENAL 6) zajišťuje během běžného provozu dentální soupravy průběžnou redukci choroboplodných zárodků v systému přívodu vody.

Ruční proplachování a ruční intenzivní dekontaminace umožňují provádět propláchnutí a dekontaminaci systému přívodu vody. Tím se působí proti vzniku mikroorganismů v obdobích během prostojů a zajišťuje se hygienický přívod vody pro pacienty.



3.7.1 Ruční intenzivní dekontaminace

UPOZORNĚNÍ

Dodržujte návody k použití nástrojů.

V případě delších prostojů zabraňuje intenzivní dekontaminace tvorbě mikroorganismů. Během intenzivní dekontaminace se přírodní vodní cesty ručně obohacují zvýšenou koncentrací přípravku KaVo OXYGENAL 6. Ruční intenzivní dekontaminace trvá na jeden nástroj pouze 20 sekund na proplachování a 20 sekund na oplachování do čista. Doba působení by měla trvat nejméně 30 minut, v ideálním případě by se měla probíhat přes víkend.

V případě delších odstávek (od 4 týdnů) je nutné provést dodatečnou intenzivní dekontaminaci.

Provedení intenzivní dekontaminace:

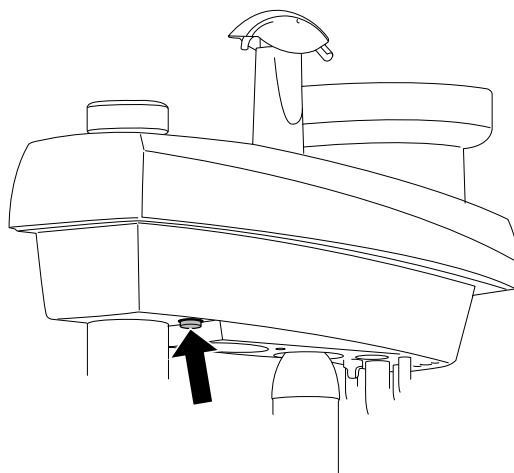
- při prvním uvedení do provozu
- před dlouhým odstavením, během něj a po něm (od 4 týdnů),
- přes víkend,
- během dovolené,
- po ošetřování rizikových pacientů.

Průběh ruční intenzivní dekontaminace

Viz také:

4.1.1 Plnění lahve pro intenzivní dekontaminaci, Strana 30

- ▶ Naplňte láhev pro intenzivní dekontaminaci.
- ▶ Tlačítko stiskněte během proplachování.



- ▶ Každý nástroj oplachujte po dobu 20 sekund (bez nastavových nástrojů nebo kanyl), také násadec s třemi funkcemi.
- ▶ Pohárek 3x naplňte, aby se propláchnul celý vodovodní systém a aby se dekontaminoval.
- ▶ Vodu a přípravek KaVo OXYGENAL 6 nechejte působit nejméně 30 minut, v ideálním případě přes víkend.
- ▶ Tlačítko intenzivní dekontaminace již netiskněte.
- ▶ Po době působení naplňte 3x pohárek a každý nástroj (bez nastavových nástrojů nebo kanyl) proplachujte po dobu 20 sekund.



UPOZORNĚNÍ

Před každou intenzivní dekontaminací se musí láhev pro intenzivní dekontaminaci nově naplnit.

Intenzivní dekontaminace během dlouhé doby odstávky (od 4 týdnů)

Během dlouhých odstávek zařízení (například na univerzitách během semestrálních prázdnin) se musí provést intenzivní dekontaminace i v průběhu takové dlouhé odstávky. Dekontaminační kapalina zůstává během odstávky v systému.

3.8 Preparace odsávacího systému

3.8.1 Čištění a dezinfekce odsávacího systému se sacími hadicemi



UPOZORNĚNÍ

Sací hadice vyčistěte po každém ošetření a každý den je dezinfikujte přípravkem DEKASEPTOL Gel.

Použití přípravku DEKASEPTOL Gel



UPOZORNĚNÍ

V případě odsávacího systému se vzduchovým paprskem (Venturi) se smí odsávat pouze jedna porce na každou hadici.

- Každou sací hadicí odsajte pohárek studené vody.
- S nasazeným sacím násadcem nebo ručně stiskněte dávkovací zařízení přípravku DEKASEPTOL Gel – pro hadici savky na odsávání slin (jednou) a jednou pro hadici velké savky (2krát).
- Odsajte přípravek DEKASEPTOL Gel z dávkovače.
- Každou sací hadicí odsajte další pohárek studené vody.
- S nasazeným připojovacím dílem nebo z ručního dávkovacího zařízení vstříkněte přípravek DEKASEPTOL Gel u malé savky jednou a u velké savky dvakrát a přípravek DEKASEPTOL Gel odsajte.
- Sací hadice odložte.



UPOZORNĚNÍ

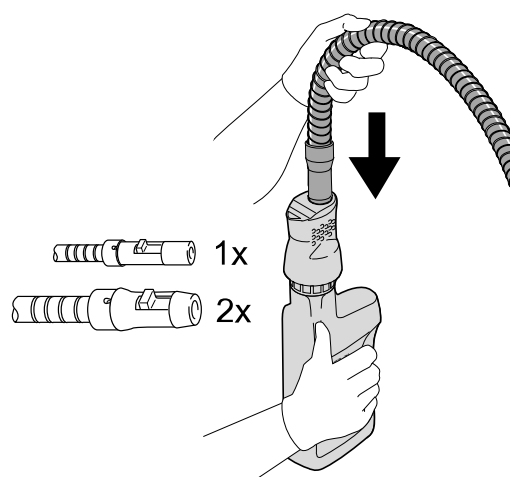
V případě provedení s odsávacím systémem se vzduchovým paprskem (Venturi) se dva následující pracovní kroky provádět nesmí, aby nedošlo k ucpání tenkých hadic.

Bez odsávacího systému se vzduchovým paprskem (Venturi)

- Každou sací hadicí odsajte další pohárek studené vody.
- Nakonec odsajte další dávku přípravku DEKASEPTOL Gel a nechte ho působit.

S odsávacím systémem se vzduchovým paprskem (Venturi)/bez něj

- Sací hadice odložte.





4 Výměna a kontrola dezinfekčního prostředku

UPOZORNĚNÍ

Kompletně vyprázdněné obaly lze zlikvidovat ve sběrně surovin. Viz také bezpečnostní datový list

4.1 Doplnění přípravku KaVo OXYGENAL 6 při použití láhve na vodu

POZOR

Věcné škody v důsledku vadné láhve na vodu.

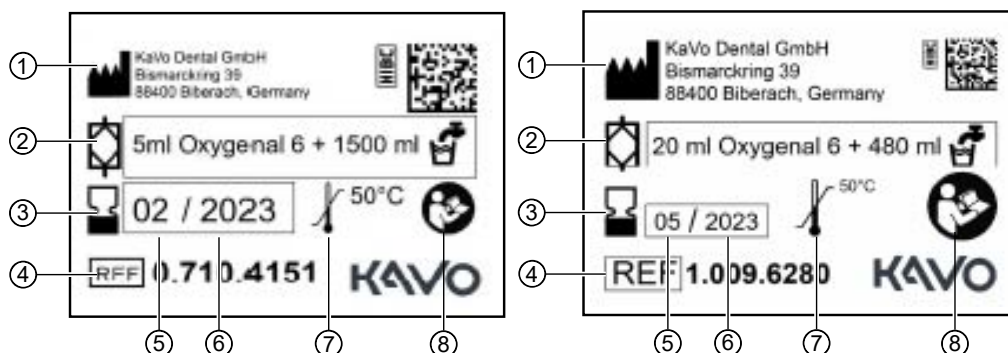
Poruchy funkce nebo výpadek funkce v důsledku netěsné láhve na vodu.

- ▶ Láhev na vodu nemyjte v myčce nádobí ani ve vodě teplejší než 50 °C.
- ▶ Láhev na vodu nepoužívejte, je-li poškrábaná, deformovaná nebo zbarvená.
- ▶ Respektujte maximální dobu použitelnosti láhve na vodu podle jejího potisku.

Láhev na vodu kompletní: (Č. mat. 0.710.4151)

Dávkovací nástavec: (Č. mat. 1.002.0287)

Typové štítky vodní lahve a lahve pro intenzivní dekontaminaci



Typový štítek vodní lahve / lahve pro intenzivní dezinfekci

- | | |
|-----------------------|--|
| ① Výrobce | ② Koncentrace |
| ③ Datum použitelnosti | ④ Objednací číslo |
| ⑤ Měsíc výroby | ⑥ Rok skončení trvanlivosti |
| ⑦ Skladovací teplota | ⑧ Říďte se údaji v průvodních papírech |

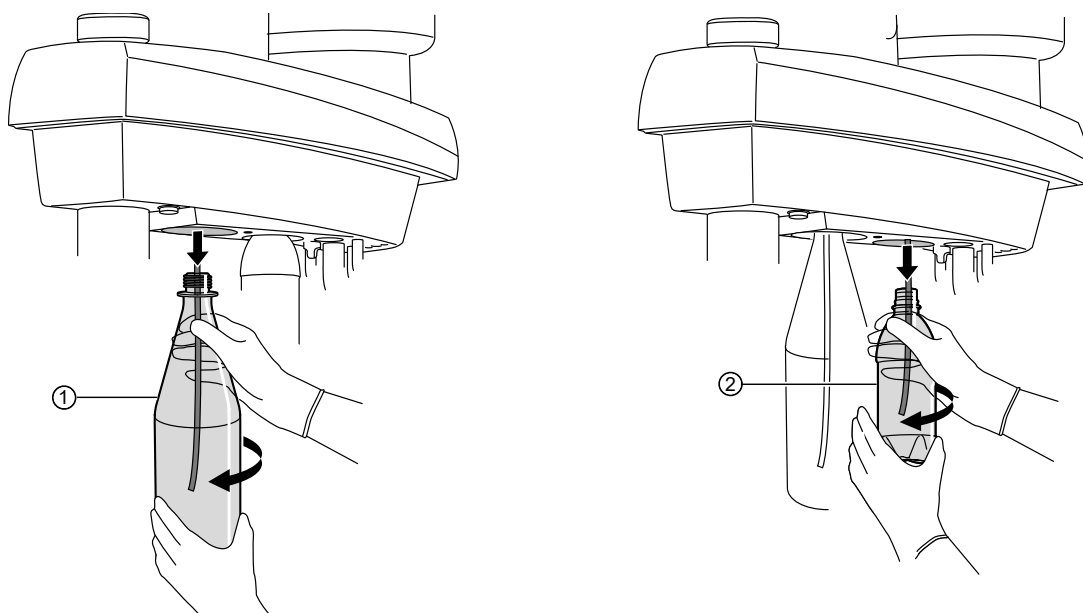


UPOZORNĚNÍ

Uvedená koncentrace přípravku KaVo OXYGENAL 6 nesmí být překročena.

Sejmutí a čištění vodní lahve a lahve pro intenzivní dekontaminaci

- ▶ Vypněte přístroj.
- ▶ Pomalým otáčením doleva sejměte vodní láhev ① a láhev pro intenzivní dekontaminaci ②.



UPOZORNĚNÍ

Přetlak v láhvi na vodu nyní může pomalu unikat. Pokud nevypnete napájení nástroje tlakem, je slyšet trvalý zvuk odvzdušňování.



UPOZORNĚNÍ

Vodu v láhvi na vodu musíte obnovovat nejméně jednou denně. K zajištění účinnosti prováděných opatření KaVo naléhavě doporučuje, abyste vodu upravovali pomocí použitím KaVo OXYGENAL 6.

- ▶ Láhev na vodu myjte ve vodě s teplotou nižší než 50 °C.

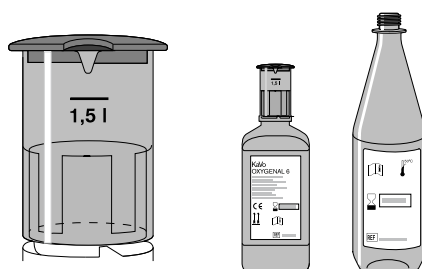
Ruční dezinfekce vnitřních povrchů

K ruční dezinfekci vnitřních ploch doporučuje KaVo tekutý přípravek BC-San 100 od společnosti Alpro.

Použití výrobku podle údajů výrobce. Další informace najdete na adrese: <https://www.alpro-medical.de/263-0-Gebrauchsanweisungen.html>

Plnění vodní láhve pomocí dávkovače

- ▶ Vylitý přípravek OXYGENAL okamžitě utřete, abyste zabránil zabarvení povrchů.
- ▶ Z trubky dávkovače přípravku KaVo OXYGENAL 6 stáhněte ochrannou hadici.
- ▶ Trubku prostrčte otvorem hrubého síta lahve přípravku KaVo OXYGENAL 6.
- ▶ Dávkovač přípravku KaVo OXYGENAL 6 pevně natočte na láhev KaVo OXYGENAL 6.
- ▶ Otvor ve víčku nastavte na množství náplně 1,5 litru.
⇒ Víčko zaklapne do pozice při plnění.



4.1.1 Plnění lahve pro intenzivní dekontaminaci



⚠ OPATRNĚ

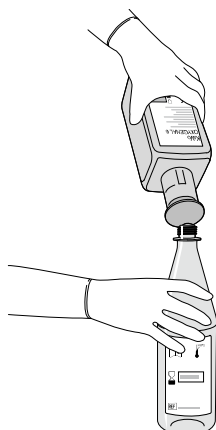
Nesprávná dekontaminační kapalina nebo nadměrné dávkování

Nebezpečí poranění

- ▶ Používejte pouze přípravek KaVo OXYGENAL 6.
- ▶ Nepřekračujte maximální koncentraci peroxidu vodíku 0,25 % v dekontaminační kapalině.
- ▶ Postupujte stejným způsobem, jako při plnění vodní lahve, ovšem s jiným dávkováním přípravku KaVo OXYGENAL 6.

Doplnění přípravku KaVo OXYGENAL 6 při použití láhve na vodu [Strana 29

- ▶ Do lahve na intenzivní dekontaminaci naplňte čtyřnásobnou dávku přípravku KaVo OXYGENAL 6 (odpovídá 20 ml). Dbejte, aby se vylévací otvor dávkovače přípravku KaVo OXYGENAL 6 (nálitek) nacházel přímo nad otvorem lahve na intenzivní dekontaminaci.



- ▶ Poté zcela naplňte láhev na intenzivní dekontaminaci pitnou vodou.



UPOZORNĚNÍ

Případné zbytky v dávkovací hlavě nepředstavují znečištění, ale jsou to účinné látky, které se při delším stání ukládají po kondenzaci vody. Tyto usazeniny se po několika dávkováních opět rozpustí.

- ▶ Láhev na intenzivní dekontaminaci pevně přišroubujte na dentální soupravu otáčením doprava.
⇒ Láhev na intenzivní dekontaminaci se naplní stlačeným vzduchem.

4.2 Kontrola koncentrace přípravku OXYGENAL 6



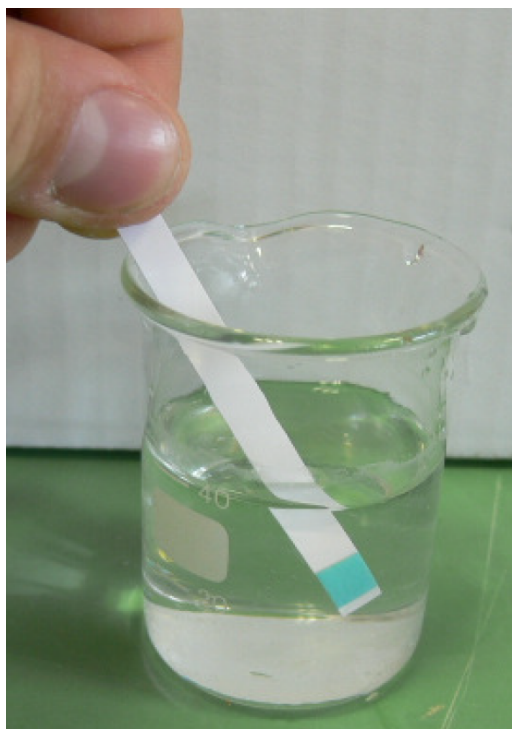
UPOZORNĚNÍ

Příležitostně zkontrolujte koncentraci přípravku OXYGENAL 6, abyste si ověřili funkci jednotky dekontaminace vody resp. trvanlivost dekontaminačního prostředku.

- ▶ Otestování standardní koncentrace 0,02 % H_2O_2 (200 ppm): odměrku (40 ml) naplňte 39 ml vody a 1 ml ošetřené vody.



- ▶ Zkušební tyčinku k testování peroxidu Merckoquant ponořte do kapaliny.



- ⇒ Porovnejte barvy a odečtěte hodnotu: při koncentraci 200 ppm se zobrazí 5 mg/l.



Jiné hodnoty koncentrace lze testovat podle následující tabulky:

Hodnota koncentrace H_2O_2	Odměrka	Poměr voda : ošetřená voda	Hodnota na zkušební tyčince
0,02 % (200 ppm) standardní koncentrace	40 ml	39:1	5 mg/l
0,05 % (500 ppm)	100 ml	99:1	5 mg/l
0,1 % (1000 ppm)	40 ml	39:1	25 mg/l
0,2 % (2000 ppm)	80 ml	79:1	25 mg/l
0,25 % (2500 ppm) koncentrace intenzivní dekontaminace	100 ml	99:1	25 mg/l
0,3 % (3000 ppm)	120 ml	119:1	25 mg/l



UPOZORNĚNÍ

Příležitostně zkontrolujte koncentraci přípravku OXYGENAL 6, abyste si ověřili funkci jednotky dekontaminace vody resp. trvanlivost dekontaminačního prostředku.



1.009.7943 · FK · 20250501 · 10 · CS